



Tiempo de cuentos bilingüe

Bilingual Story Time

Tema de Actividad Semanal:

Weekly Activity Theme:

Fall / Otoño



New Words / Palabras Nuevas

El Otoño / La Otoñada – Fall / Autumn

La Estación – Season

El Árbol – Tree

La Hoja – Leaf

La Manzana – Apple

La Pila – Pile

La Brisa – Breeze

La Calabaza – Pumpkin

El Espantapájaros – Scarecrow

Celebrar – To Celebrate

Cambiar – To Change

Caerse – To Fall

Cocinar – To Cook

El Pavo – Turkey

El Búho – Owl

El Ganso – Goose

El Cuervo – Crow









Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

PLAY



JUGAR

- Pretend you and your child are cooking together. What are you making? What ingredients are you using? Peel, chop, mash, stir, etc.
 - Don't forget to "eat" your delicious meal together!
- Imaginative play like this develops storytelling skills and gross and fine motor skills.
- Imaginen que ustedes están cocinando juntos. ¿Que cocinan? ¿Cuales ingredientes usan? Pelan, pican, machacan, mezclan, etc.
 - ¡No se olviden de "comer" su comida deliciosa juntos!
- Jugar imaginativo desarrolla habilidades de narración, así como motoras gruesas y finas.

Resource/Recurso



The Hillsborough Literacy Council trains volunteer tutors and matches them with adult learners to help them improve their literacy and English language skills. They also offer "Conversation Corners" for students to practice speaking English in small groups.

El Consejo de Alfabetización de Hillsborough entrena a tutores voluntarios y empareja ellos con estudiantes adultos para mejorar su alfabetización en inglés. También ofrece "Rincones de Conversación" para que los estudiantes practiquen hablar inglés en grupos pequeños.

For More Information and Locations / Para Más Información y Ubicaciones:

hillsboroughliteracy.org



Books & Songs / Libros y Canciones

Cabeza, Hombros, Rodillas, y Pies

La cabeza, los hombros,
rodillas y pies, rodillas y pies
La cabeza, los hombros,
rodillas y pies, rodillas y pies
Ojos, y orejas, y boca, y nariz
La cabeza, los hombros,
rodillas y pies, rodillas y pies

Head, Shoulders, Knees, and Toes

Head, shoulders,
knees and toes, knees and toes
Head, shoulders,
knees and toes, knees and toes
Eyes and ears and mouth and nose
Head, shoulders,
knees and toes, knees and toes

Las Hojas Cambian

Las hojas cambian
Las hojas cambian
El otoño llega
Y las hojas cambian

The Leaves are Changing

The leaves are changing soon
The leaves are changing soon
We know that fall is coming
And the leaves are changing soon

Las hojas se caen
Las hojas se caen
El otoño llega
Y las hojas se caen

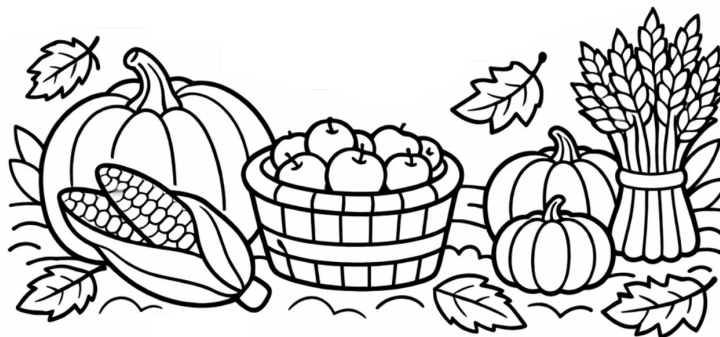
The leaves are falling down
The leaves are falling down
We know that fall is coming
And the leaves are falling down

Diez Calabazas

Uno, dos, tres calabazas
Cuatro, cinco, seis calabazas
Siete, ocho, nueve calabazas
¡Diez calabazas rodando!

Ten Little Pumpkins

One little, two little, three little pumpkins
Four little, five little, six little pumpkins
Seven little, eight little, nine little pumpkins
Ten little pumpkins rolling by!



El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,
Es hora de aprender y participar!
Si se sienten cansados, descansen afuera,
No es hora de merendar!
Esta canción ha terminado,
Es hora de leer e imaginar!

¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?
¿cómo estás, cómo estás?
Hola, hola, ¿cómo estás?
¿Cómo estás hoy?

Adios, Amigos

Adios, amigos
Adios, amigos
Adios, amigos
¡Nos vemos otra vez!

Story Time Song

Respect others, books, and space
Time to learn and participate
If you're tired, take a break outside
Please save snacks for another time
This song has finally reached its end
Time to read and imagine!

Hello!

Hi, hello, and how are you?
How are you? How are you?
Hi, hello and how are you?
How are you today?

Goodbye, Friends

Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
We'll see you another time!

We Read / Leímos

I See Fall / Veo el Otoño by / por Charles Ghigna

What Happens in Fall? / ¿Qué Sucede en Otoño? by / por Alex Appleby

